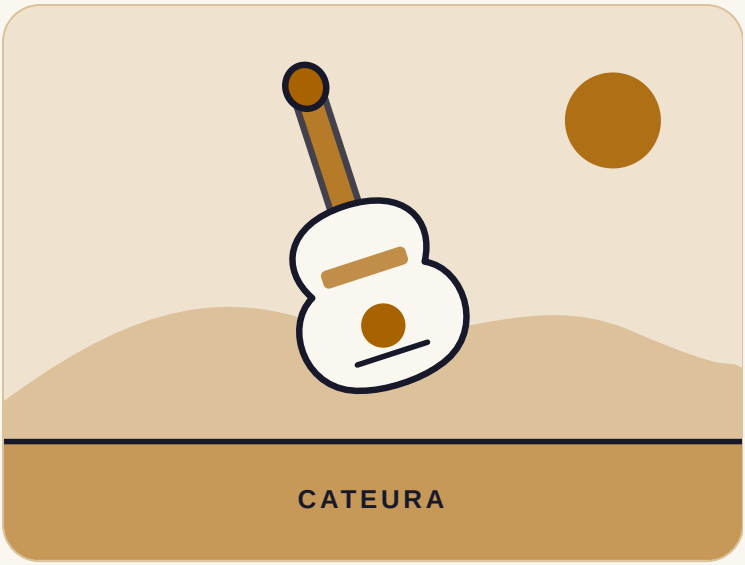

PARAGUAY

L’orchestre qui joue sur des déchets

Dans un bidonville près d’une décharge du Paraguay, des enfants jouent du violon sur des instruments faits de plaques de four et de bidons.

OÙ	Cateura, près d’Asunción
QUI	Favio Chávez et Nicolás Gómez, qui ont bâti un orchestre avec des déchets
QUAND	2006 à 2016

4 min de lecture

PREMIER CHAPITRE

L'histoire

Cateura est un quartier pauvre au bord d'une immense décharge, près d'Asunción, la capitale du Paraguay. Beaucoup de familles y vivent en triant les déchets. Elles trient le plastique et le métal, puis les vendent. En 2012, l'agence de presse AP disait qu'environ 25 000 familles y vivaient.

En 2006, un homme nommé Favio Chávez est venu travailler à la décharge. C'était un technicien qui aidait les trieurs à classer les déchets. Il était aussi professeur de musique.

Les enfants des trieurs jouaient souvent parmi les ordures pendant que leurs parents travaillaient. Chávez a apporté deux guitares pour les occuper, loin des machines dangereuses. De plus en plus d'enfants voulaient participer. Mais il n'avait que cinq instruments à partager.

De la musique avec des déchets

Les vrais instruments coûtaient trop cher. Un enfant ne pouvait pas en emporter un chez lui sans risque. La famille pouvait le vendre.

> **Un violon vaut plus que la maison d'un trieur.**
>
> FAVIO CHÁVEZ, CITÉ PAR LE GUARDIAN

Alors Chávez a demandé de l'aide à Nicolás Gómez, un trieur de déchets et menuisier. Gómez avait quitté l'école après cinq ans. Il savait travailler le bois et le métal.

2006

l'année où Chávez a commencé à travailler à la décharge

5

instruments à partager au début

25 000

familles près de la décharge en 2012 (AP)

Gómez a fabriqué des violons avec de vieilles plaques de four et des violoncelles avec des bidons d'huile. D'autres artisans ont transformé des capsules de bouteille et des tuyaux en saxophones. Des boîtes de conserve sont devenues des flûtes. De vieilles radiographies sont devenues des peaux de tambour.

Ces instruments n'avaient aucune valeur de revente. Alors aucun enfant n'a dû rester de côté.

Une porte de sortie

Bientôt, il y a eu un orchestre. En 2012, environ 20 enfants y jouaient, selon l'AP. Ils jouaient Mozart, Beethoven et les Beatles. Cette année-là, ils sont allés au Brésil, au Panama et en Colombie.

Tania Vera, 15 ans, vivait dans une cabane en bois au bord d'un ruisseau sale. L'orchestre l'a emmenée à Rio de Janeiro. Elle a dit qu'elle s'y était baignée dans la

mer. Elle n'aurait jamais cru que ses rêves se réaliseraient.

Chávez dit que son but va au-delà de la musique. Il veut une porte de sortie de la décharge pour les enfants et leurs familles. La décharge est toujours en service. Un film sur l'orchestre, Landfill Harmonic, a aussi été tourné.

Le fil des événements

- **2006** Favio Chávez commence à travailler à la décharge de Cateura.
- **2012** L'orchestre joue au Brésil, au Panama et en Colombie.
- **2013** Il donne un concert à Amsterdam.
- **2016** Le film Landfill Harmonic sort aux États-Unis.

DEUXIÈME CHAPITRE

Ce qui la rend spéciale

Les instruments sont faits de déchets, donc ils n'ont aucune valeur de revente. C'est pourquoi chaque enfant peut en avoir un.

Des enfants dont les parents trient les déchets de la ville jouent aujourd'hui une musique que le public étranger veut entendre.

NOTRE POINT DE VUE

Une décharge a donné des instruments aux enfants, et la musique leur a donné un moyen d'être vus.

TROISIEME CHAPITRE

Ce que nous pouvons apprendre

1 Faites d'une limite une règle

Chávez ne pouvait pas distribuer de violons coûteux. Alors il en a fait fabriquer qui ne valaient rien pour un acheteur.

À essayer : Nommez une limite que vous rencontrez. Demandez-vous ce qu'elle pourrait rendre possible.

2 Demandez à celui qui sait faire

Il a demandé à un trieur de déchets et menuisier de fabriquer les instruments.

À essayer : Demandez à quelqu'un près de vous, qui a un savoir-faire qui vous manque, de vous aider pour une petite tâche.

3 Commencez avec ce que vous avez

Il a commencé avec deux guitares et cinq instruments à partager.

À essayer : Commencez cette semaine avec ce qui est déjà sur votre bureau ou votre étagère.

4 Donnez un chemin aux gens

Chaque enfant peut rejoindre l'école de musique. En progressant, il passe dans l'orchestre.

À essayer : Proposez à une personne des étapes claires vers un but, pas seulement des conseils.

UNE IDÉE À RETENIR

Ce qu'une ville jette peut encore faire de la musique.

Sources (en anglais)

NBC News (from the AP)
'A way out of the landfill': Paraguay kids play Mozart with violins made from trash (2012)

Gulf Times (from the Guardian)
Landfill orchestra makes music from rubbish (2013)

Equal Times
The youth orchestra that turns waste into musical instruments (2016)

Note de vérification : Les trois sources s'accordent sur l'essentiel et diffèrent sur des détails. L'orchestre a commencé en 2006 (Equal Times, Gulf Times) ; l'AP dit que Chávez a ouvert son école de musique « il y a cinq ans » en 2012, ce qui donnerait environ 2007 ; le récit donne 2006 comme l'année où il a commencé à travailler à la décharge. La façon dont les premiers instruments en déchets sont nés diffère : l'AP dit que Chávez a demandé à Gómez de fabriquer des instruments pour les plus jeunes ; Equal Times dit qu'il lui a demandé de réparer un violon cassé, et que Gómez en a construit un nouveau avec son bois et des morceaux de métal ; le Guardian dit que le groupe a fabriqué des instruments avec des déchets parce que les vrais étaient trop précieux pour être distribués. Le récit dit seulement que Chávez a demandé de l'aide à Gómez. Taille : environ 20 enfants (AP, 2012) ou 30 (Guardian, 2013) ; Equal Times dit que des centaines d'enfants étudient maintenant à l'école ; le récit donne le chiffre de l'AP pour 2012 et le cite. Les 25 000 familles près de la décharge sont le chiffre de l'AP pour 2012. Les « cinq instruments » et les deux guitares viennent respectivement de l'AP et d'Equal Times. Le concert d'Amsterdam vient du Guardian, publié en mai 2013. L'article du Guardian a été lu sur Gulf Times, qui le reprend. La citation est du Guardian. Les mots de Tania Vera sont ceux de l'AP, en 2012. La date du film varie : Wikipedia dit qu'il a débuté en 2015 dans des festivals ; Equal Times dit que sa sortie officielle aux États-Unis a eu lieu en septembre 2016.

Le récit de Wikipedia, qui nomme un autre cofondateur de l'école de musique, n'a pas été utilisé. Les chiffres datent de 2012 à 2016 et ont pu changer. L'épingle montre la zone de la décharge de Cateura. Les passages marqués « Notre point de vue » sont des interprétations. Tout le reste provient des sources ci-dessus.